

# PARLAMENT EUROPEJSKI

2004



2009

*Komisja Ochrony Środowiska Naturalnego, Zdrowia Publicznego i Bezpieczeństwa Żywności*

30.3.2007

PE 386.660v01-00

## POPRAWKI 19-65

**Projekt sprawozdania**

**(PE 386.295v03-00)**

**Avril Doyle**

Enzymy spożywcze

Wniosek dotyczący rozporządzenia (COM(2006)0425 – C6-0257/2006 – 2006/0144(COD))

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawki Parlamentu

Poprawkę złożyli Carl Schlyter, Bart Staes

### Poprawka 19 ODNIESIENIE 1

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37 i 95,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 95 *oraz art. 153*,

Or. en

### *Uzasadnienie*

*Wykorzystanie enzymów w kontekście prawodawstwa dotyczącego rolnictwa stanowi zaledwie niewielki aspekt proponowanego rozporządzenia. Z tego względu art. 37 nie należy używać jako podstawy prawnej.*

*We wniosku dąży się do osiągnięcia wysokiego poziomu ochrony konsumentów poprzez harmonizację regulacji państw członkowskich w ramach rynku wewnętrznego. Z tego względu jako podstawy prawnej należy użyć art. 153.*

Poprawkę złożyła Avril Doyle

Poprawka 20  
ODNIESIENIE 1

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37 i 95,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 95,

Or. en

*Uzasadnienie*

*Brak jest w tym przypadku dobrego uzasadnienia stosowania podwójnej podstawy prawnej. Enzymy nie są produktami rolnymi. Wniosek ten dotyczy wyłącznie rynku wewnętrznego i jako taki ma na celu harmonizację prawodawstwa i usunięcie przeszkód w handlu. Art. 95 stanowi zatem prawidłową podstawę prawną.*

Poprawkę złożyła Avril Doyle

Poprawka 21  
PUNKT 3 PREAMBUŁY

(3) Enzymy niebędące enzymami stosowanymi jako dodatki do żywności, nie podlegają obecnie regulacji lub podlegają regulacji jako substancje pomocnicze na mocy przepisów państw członkowskich. Różnice między przepisami ustawowymi, wykonawczymi i administracyjnymi dotyczącymi oceny i zezwalania na stosowanie enzymów spożywczych **mogą utrudnić** ich swobodny przepływ, stwarzając warunki nierównej i nieuczciwej konkurencji. Konieczne jest zatem przyjęcie wspólnotowych przepisów ujednicających przepisy krajowe w zakresie stosowania enzymów w środkach spożywczych.

(3) Enzymy niebędące enzymami stosowanymi jako dodatki do żywności, nie podlegają obecnie regulacji lub podlegają regulacji jako substancje pomocnicze na mocy przepisów państw członkowskich. Różnice między przepisami ustawowymi, wykonawczymi i administracyjnymi dotyczącymi oceny i zezwalania na stosowanie enzymów spożywczych **utrudniają** ich swobodny przepływ, stwarzając warunki nierównej i nieuczciwej konkurencji. Konieczne jest zatem przyjęcie wspólnotowych przepisów ujednicających przepisy krajowe w zakresie stosowania enzymów w środkach spożywczych.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie prawne. Wspólny rynek wymaga zharmonizowanych zasad. Wzmacnia to podstawę prawną art. 95 (rynek wewnętrzny) tego wniosku.*

Poprawkę złożyli Carl Schlyter, Bart Staes

Poprawka 22  
PUNKT 6 PREAMBUŁY

(6) Enzymy spożywcze powinny być zatwierdzone i stosowane, wyłącznie jeżeli spełniają kryteria określone w niniejszym rozporządzeniu. Stosowanie enzymów spożywczych powinno być bezpieczne i niezbędne z punktu widzenia technologicznego, a także nie powinno wprowadzać w błąd konsumenta.

(6) Enzymy spożywcze powinny być zatwierdzone i stosowane, wyłącznie jeżeli spełniają kryteria określone w niniejszym rozporządzeniu. Stosowanie enzymów spożywczych powinno być bezpieczne i niezbędne z punktu widzenia technologicznego, a także nie powinno wprowadzać w błąd konsumenta ***co do świeżości, wartości odżywczej składników i naturalności produktu spożywczego. Wprost przeciwnie, enzymy powinny przynieść konsumentom wyraźną korzyść.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Podobnie jak w przypadku obowiązującego prawodawstwa dotyczącego dodatków do żywności, głównym warunkiem w procesie wydawania zezwoleń na enzymy spożywcze musi być spełnienie kryterium wyraźnej korzyści dla konsumentów.*

Poprawkę złożyli David Martin, Åsa Westlund

Poprawka 23  
PUNKT 6 PREAMBUŁY

(6) Enzymy spożywcze powinny być zatwierdzone i stosowane, wyłącznie jeżeli spełniają kryteria określone w niniejszym rozporządzeniu. Stosowanie enzymów spożywczych powinno być bezpieczne i niezbędne z punktu widzenia technologicznego, a także nie powinno wprowadzać w błąd konsumenta.

(6) Enzymy spożywcze powinny być zatwierdzone i stosowane, wyłącznie jeżeli spełniają kryteria określone w niniejszym rozporządzeniu. Stosowanie enzymów spożywczych powinno być bezpieczne i niezbędne z punktu widzenia technologicznego, a także nie powinno wprowadzać w błąd konsumenta. ***Wprowadzenie w błąd konsumentów odnosi się m.in. do kwestii charakteru, świeżości, jakości użytych składników, naturalności produktu lub procesu produkcji lub wartości odżywczej produktu.***

Or. en

## Uzasadnienie

*Poprawka wymagana ze względu na lepsze powszechne zrozumienie znaczenia zwrotu „wprowadzenie w błąd konsumentów”.*

Poprawkę złożył John Bowis

### Poprawka 24 PUNKT 6 PREAMBUŁY

(6) Enzymy spożywcze powinny być zatwierdzone i stosowane, wyłącznie jeżeli spełniają kryteria określone w niniejszym rozporządzeniu. Stosowanie enzymów spożywczych powinno być bezpieczne i niezbędne z punktu widzenia technologicznego, a także nie powinno wprowadzać w błąd konsumenta.

(6) Enzymy spożywcze powinny być zatwierdzone i stosowane, wyłącznie jeżeli spełniają kryteria określone w niniejszym rozporządzeniu. Stosowanie enzymów spożywczych powinno być bezpieczne i niezbędne z punktu widzenia technologicznego, a także nie powinno wprowadzać w błąd konsumenta.

***Wprowadzenie w błąd konsumentów odnosi się m.in. do kwestii charakteru, świeżości, jakości użytych składników, naturalności produktu lub procesu produkcji lub wartości odżywczej produktu.***

Or. en

## Uzasadnienie

*Poprawka wymagana ze względu na lepsze powszechne zrozumienie znaczenia zwrotu „wprowadzenie w błąd konsumentów”.*

Poprawkę złożyła Karin Scheele

### Poprawka 25 PUNKT 6 PREAMBUŁY

(6) Enzymy spożywcze powinny być zatwierdzone i stosowane, wyłącznie jeżeli spełniają kryteria określone w niniejszym rozporządzeniu. Stosowanie enzymów spożywczych powinno być bezpieczne i niezbędne z punktu widzenia technologicznego, **a także** nie powinno wprowadzać w błąd konsumenta.

(6) Enzymy spożywcze powinny być zatwierdzone i stosowane, wyłącznie jeżeli spełniają kryteria określone w niniejszym rozporządzeniu. Stosowanie enzymów spożywczych powinno być bezpieczne i niezbędne z punktu widzenia technologicznego, nie powinno wprowadzać w błąd konsumenta **i powinno być korzystne dla konsumenta.**

Poprawkę złożyli Carl Schlyter, Bart Staes

Poprawka 26  
PUNKT 8 PREAMBUŁY

(8) Enzymy spożywcze, których stosowanie jest dopuszczone w obrębie Wspólnoty, powinny znajdować się we wspólnotowym wykazie, który powinien wyraźnie opisywać te enzymy, określać wszelkie warunki dotyczące ich stosowania, a także powinien być uzupełniony specyfikacjami, w szczególności dotyczącymi kryteriów pochodzenia i czystości. W przypadku gdy enzymem spożywczym **zawiera organizm genetycznie zmodyfikowany lub jest organizmem genetycznie zmodyfikowanym** („GMO”), w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1830/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. dotyczącego możliwości śledzenia i etykietowania organizmów zmodyfikowanych genetycznie oraz możliwości śledzenia żywności i produktów paszowych wyprodukowanych z organizmów zmodyfikowanych genetycznie i zmieniającego dyrektywę 2001/18/WE, w specyfikacjach należy również podać niepowtarzalny identyfikator przypisany GMO na mocy tego rozporządzenia.

(8) Enzymy spożywcze, których stosowanie jest dopuszczone w obrębie Wspólnoty, powinny znajdować się we wspólnotowym wykazie, który powinien wyraźnie opisywać te enzymy, określać wszelkie warunki dotyczące ich stosowania, a także powinien być uzupełniony specyfikacjami, w szczególności dotyczącymi kryteriów pochodzenia i czystości. W przypadku gdy enzymem spożywczym **został wyprodukowany z organizmów genetycznie zmodyfikowanych** („GMO”) **lub przez nie**, w rozumieniu rozporządzenia (WE) nr 1830/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. dotyczącego możliwości śledzenia i etykietowania organizmów zmodyfikowanych genetycznie oraz możliwości śledzenia żywności i produktów paszowych wyprodukowanych z organizmów zmodyfikowanych genetycznie i zmieniającego dyrektywę 2001/18/WE, w specyfikacjach należy również podać niepowtarzalny identyfikator przypisany GMO na mocy tego rozporządzenia.

*Uzasadnienie*

*Białko stanowi z definicji część organizmu, nie może zatem zawierać organizmu ani się z niego składać. Sformułowanie to musi być spójne z definicjami używanymi w rozporządzeniach szczegółowych 1829/2003/WE i 1830/2003/WE.*

Poprawkę złożyli Carl Schlyter, Bart Staes

Poprawka 27  
PUNKT 9 PREAMBUŁY

(9) W celu harmonizacji, oceny ryzyka związanego z enzymami spożywczymi i ich włączenia do wspólnotowego wykazu należy dokonać zgodnie z procedurą określoną w rozporządzeniu (WE) nr [...] Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia [...] ustanawiającym jednolitą procedurę wydawania zezwoleń na stosowanie dodatków do żywności, enzymów spożywczych i środków aromatyzujących do żywności.

(9) W celu harmonizacji, oceny ryzyka związanego z enzymami spożywczymi i ich włączenia do wspólnotowego wykazu należy dokonać zgodnie z **zasadą ostrożności** i z procedurą określoną w rozporządzeniu (WE) nr [...] Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia [...] ustanawiającym jednolitą procedurę wydawania zezwoleń na stosowanie dodatków do żywności, enzymów spożywczych i środków aromatyzujących do żywności.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Zasada ostrożności powinna stanowić podstawę oceny ryzyka związanego z enzymami spożywczymi.*

Poprawkę złożyła Avril Doyle

Poprawka 28

PUNKT 11 PREAMBUŁY

(11) Enzym spożywczy **wchodzący** w zakres rozporządzenia (WE) nr 1829/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie genetycznie zmodyfikowanej żywności i paszy powinien być dozwolony na mocy wspomnianego rozporządzenia, zanim **zostanie zatwierdzony** na mocy niniejszego rozporządzenia.

(11) Enzym spożywczy **pochodzący z organizmu wchodzącego** w zakres rozporządzenia (WE) nr 1829/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie genetycznie zmodyfikowanej żywności i paszy powinien być dozwolony na mocy wspomnianego rozporządzenia, zanim **uzyska zezwolenie lub równocześnie z jego uzyskaniem** na mocy niniejszego rozporządzenia.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*It was understood that, under Regulation (EC) No 1829/2003, a 'one-door-one-key' procedure for the authorisation of GM derived foods and food ingredients would be adopted. The requirement for a GM derived food enzyme to be authorised in accordance with 1829/2003 before it may be assessed for inclusion in the Community list of the proposed food enzymes Regulation appears to go against this approach and may result in the enzyme having to undergo two separate authorisation procedures. While in practice EFSA may look at a GMO-derived enzyme in light of both pieces of legislation, in accordance with good*

*administrative practice, it is better to make this clear from the outset.*

Poprawkę złożyła Urszula Krupa

Poprawka 29  
PUNKT 13 PREAMBUŁY

(13) Ponieważ wiele enzymów jest już w obrocie na rynku Wspólnoty, należy zapewnić, aby przejście na system oparty na wspólnotowym wykazie enzymów spożywczych odbyło się w sposób płynny i nie zakłóciło istniejącego rynku enzymów spożywczych. Wnioskodawcy powinni uzyskać wystarczająco dużo czasu na przedstawienie informacji koniecznych do oceny ryzyka w odniesieniu do ich produktów. Należy zatem przewidzieć okres dwóch lat od dnia zastosowania środków wykonawczych określonych zgodnie z art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr [...] [ustanawiającego jednolitą procedurę wydawania zezwoleń na stosowanie dodatków do żywności, enzymów spożywczych i środków aromatyzujących do żywności], w celu zapewnienia wnioskodawcom wystarczającej ilości czasu na przedłożenie informacji dotyczących istniejących enzymów, które mogą zostać włączone do wspólnotowego wykazu określonego w niniejszym rozporządzeniu. Należy również umożliwić składanie wniosków o zezwolenie dla nowych enzymów w dwuletnim okresie wstępnym. Urząd powinien bezzwłocznie rozpatrzyć wszystkie wnioski dotyczące enzymów spożywczych, dla których w tym okresie przedłożono wystarczające informacje.

(13) Ponieważ wiele enzymów jest już w obrocie na rynku Wspólnoty, należy zapewnić, aby przejście na system oparty na wspólnotowym wykazie enzymów spożywczych odbyło się w sposób płynny i nie zakłóciło istniejącego rynku enzymów spożywczych **w obrębie rynków wewnętrzných państw członkowskich**. Wnioskodawcy powinni uzyskać wystarczająco dużo czasu na przedstawienie informacji koniecznych do oceny ryzyka w odniesieniu do ich produktów. Należy zatem przewidzieć okres dwóch lat od dnia zastosowania środków wykonawczych określonych zgodnie z art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr [...] [ustanawiającego jednolitą procedurę wydawania zezwoleń na stosowanie dodatków do żywności, enzymów spożywczych i środków aromatyzujących do żywności], w celu zapewnienia wnioskodawcom wystarczającej ilości czasu na przedłożenie informacji dotyczących istniejących enzymów, które mogą zostać włączone do wspólnotowego wykazu określonego w niniejszym rozporządzeniu. Należy również umożliwić składanie wniosków o zezwolenie dla nowych enzymów w dwuletnim okresie wstępnym. Urząd powinien bezzwłocznie rozpatrzyć wszystkie wnioski dotyczące enzymów spożywczych, dla których w tym okresie przedłożono wystarczające informacje.

Or. pl

*Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka ma za zadanie chronić rynki UE od napływu taniej żywności spoza Unii,*

*a także komponentów i dodatków do artykułów spożywczych. Artykuł 1 niniejszego rozporządzenia do tego zapisu nawiązuje.*

Poprawkę złożyli Carl Schlyter, Bart Staes

Poprawka 30  
PUNKT 14 PREAMBUŁY

(14) W celu zapewnienia uczciwych i równych warunków wszystkim wnioskodawcom wspólnotowy wykaz powinien zostać sporządzony jednoetapowo. Powinien on zostać sporządzony po przeprowadzeniu oceny ryzyka wszystkich enzymów spożywczych, dla których przedłożono wystarczające informacje w dwuletnim okresie wstępnym.

(14) W celu zapewnienia uczciwych i równych warunków wszystkim wnioskodawcom wspólnotowy wykaz powinien zostać sporządzony jednoetapowo. Powinien on zostać sporządzony po przeprowadzeniu oceny ryzyka wszystkich enzymów spożywczych, dla których przedłożono wystarczające informacje w dwuletnim okresie wstępnym. ***Opinie Urzędu muszą być jednak publikowane niezwłocznie po zakończeniu oceny naukowej.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Należy wyjaśnić, że „podejście jednoetapowe” nie opóźnia publikacji oceny ryzyka w przypadku poszczególnych enzymów.*

Poprawkę złożyła Karin Scheele

Poprawka 31  
PUNKT 14 PREAMBUŁY

(14) W celu zapewnienia uczciwych i równych warunków wszystkim wnioskodawcom wspólnotowy wykaz powinien zostać sporządzony jednoetapowo. Powinien on zostać sporządzony po przeprowadzeniu oceny ryzyka wszystkich enzymów spożywczych, dla których przedłożono wystarczające informacje w dwuletnim okresie wstępnym.

(14) W celu zapewnienia uczciwych i równych warunków wszystkim wnioskodawcom wspólnotowy wykaz powinien zostać sporządzony jednoetapowo. Powinien on zostać sporządzony po przeprowadzeniu oceny ryzyka wszystkich enzymów spożywczych, dla których przedłożono wystarczające informacje w dwuletnim okresie wstępnym. ***Niemniej jednak opinie Europejskiego Urzędu ds. Bezpieczeństwa Żywności powinny być publikowane zaraz po zakończeniu oceny***



*ryzyka.*

Or. de

Poprawkę złożyli Carl Schlyter, Bart Staes

Poprawka 32  
PUNKT 19 PREAMBUŁY

(19) Enzymy spożywcze powinny podlegać ciągłemu nadzorowi i ponownej ocenie, o ile wystąpi taka konieczność w przypadku zmiany warunków regulujących ich stosowanie i nowych informacji naukowych.

(19) Enzymy spożywcze powinny podlegać ciągłemu nadzorowi i ponownej ocenie, o ile wystąpi taka konieczność w przypadku zmiany warunków regulujących ich stosowanie i nowych informacji naukowych.  
***Po dziesięciu latach należy ponadto przewidzieć przeprowadzenie przeglądu zezwoleń ich dotyczących, zwłaszcza w zakresie ich korzyści dla konsumentów.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Chociaż w zależności od potrzeb powinno być możliwe dokonanie w dowolnym momencie przeglądu udzielonego zezwolenia, przegląd ogólny należy zaplanować po dziesięciu latach.*

Poprawkę złożyła Karin Scheele

Poprawka 33  
PUNKT 19 PREAMBUŁY

(19) Enzymy spożywcze powinny podlegać ciągłemu nadzorowi i ponownej ocenie, o ile wystąpi taka konieczność w przypadku zmiany warunków regulujących ich stosowanie i nowych informacji naukowych.

(19) Enzymy spożywcze powinny podlegać ciągłemu nadzorowi i ponownej ocenie, o ile wystąpi taka konieczność w przypadku zmiany warunków regulujących ich stosowanie i nowych informacji naukowych.  
***Ponowne badania naukowe i klasyfikacja muszą mieć jednak miejsce przynajmniej co 10 lat.***

Or. de

Poprawkę złożyła Urszula Krupa

Poprawka 34  
ARTYKUŁ 1 LITERA (B)

b) warunki stosowania enzymów spożywczych w żywności;

b) warunki stosowania enzymów spożywczych w żywności **oraz ich dopuszczalne poziomy zawartości;**

Or. pl

*Uzasadnienie*

*Wysoki poziom zdrowia ludzkiego i ochrona konsumentów są związane nie tylko z warunkami stosowania enzymów, ale przede wszystkim z określeniem ich ilości (zawartości) zawartych w dobrach konsumpcyjnych, by nie dopuścić do negatywnych skutków zdrowotnych (np. do zaburzenia gospodarki hormonalnej).*

Poprawkę złożyła Avril Doyle

Poprawka 35  
ARTYKUŁ 2 USTĘP 4

4. Niniejszego rozporządzenia nie stosuje się do kultur bakterii, które są tradycyjnie wykorzystywane w produkcji żywności i które mogą **zawierać** enzymy, lecz nie są wykorzystywane specjalnie do ich produkcji.

4. Niniejszego rozporządzenia nie stosuje się do:

**a)** kultur bakterii, które są tradycyjnie wykorzystywane w produkcji żywności i które mogą **przypadkowo wyprodukować** enzymy, lecz nie są wykorzystywane specjalnie do ich produkcji;

**(b) enzymów przeznaczonych do bezpośredniego spożycia przez ludzi, takich jak enzymy o wartościach odżywczych lub enzymy ułatwiające trawienie.**

Or. en

*Uzasadnienie*

*Komisja potwierdziła, że zakres tego rozporządzenia nie obejmuje enzymów przeznaczonych do spożycia przez ludzi, takich jak enzymy o wartościach odżywczych lub enzymy ułatwiające trawienie. Obejmuje to punkt 4 preambuły do wniosku Komisji. Aby to jednak wyjaśnić, w głównym tekście proponowanego rozporządzenia należy zamieścić odpowiednie odniesienie. Najwłaściwszym miejscem dokonania takiego odniesienia jest art. 2 ust. 4.*

Poprawkę złożyli Ria Oomen-Ruijten, Lambert van Nistelrooij

Poprawka 36  
ARTYKUŁ 2 USTĘP 4

4. Niniejszego rozporządzenia nie stosuje się do kultur bakterii, które są tradycyjnie wykorzystywane w produkcji żywności i które mogą zawierać enzymy, lecz nie są wykorzystywane specjalnie do ich produkcji.

4. Niniejszego rozporządzenia nie stosuje się do:

*a)* kultur bakterii, które są tradycyjnie wykorzystywane w produkcji żywności i które mogą zawierać enzymy, lecz nie są wykorzystywane specjalnie do ich produkcji;

*(b) enzymów przeznaczonych do bezpośredniego spożycia przez ludzi, takich jak enzymy o wartościach odżywczych (ułatwiający trawienie).*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Wyjaśnienie prawne. Należy jasno określić, że - zgodnie z punktem 4 preambuły - rozporządzenie to powinno obejmować jedynie enzymy dodawane do żywności w celu spełnienia funkcji technologicznej, a nie enzymy przeznaczone do spożycia przez ludzi (środki ułatwiające trawienie). Zwolnienie to musi zostać zatem prawnie wyjaśnione w ramach tego artykułu, a więc nie może odnosić się do enzymów wykorzystywanych do produkcji środków ułatwiających trawienie, ale do enzymów ułatwiających trawienie.*

Poprawkę złożyła Avril Doyle

Poprawka 37  
ARTYKUŁ 3 USTĘP 2

Stosuje się *również następującą definicję:*

„enzym spożywczy” oznacza produkt otrzymany poprzez ekstrakcję z roślin **lub** zwierząt bądź poprzez proces fermentacji z wykorzystaniem mikroorganizmów:

Stosuje się *następujące definicje:*

**1) „enzym” oznacza każde białko pochodzenia roślinnego, zwierzęcego lub mikrobiologicznego zdolne katalizować określoną reakcję biochemiczną bez zmiany własnej struktury podczas tego procesu;**

**2) „enzym spożywczy” oznacza produkt otrzymany poprzez ekstrakcję z roślin, zwierząt, *mikroorganizmów lub ich produktów* bądź poprzez proces fermentacji z wykorzystaniem mikroorganizmów:**

- a) zawierający jeden lub kilka enzymów zdolnych do katalizy określonej reakcji biochemicznej; oraz
- b) dodawany do żywności w celu spełnienia funkcji technologicznej w produkcji, przetwórstwie, przygotowaniu, obróbce, pakowaniu, transporcie i przechowywaniu środków spożywczych.

- a) zawierający jeden lub kilka enzymów zdolnych do katalizy określonej reakcji biochemicznej; oraz
- b) dodawany do żywności w celu spełnienia funkcji technologicznej w produkcji, przetwórstwie, przygotowaniu, obróbce, pakowaniu, transporcie i przechowywaniu środków spożywczych,

**3) „spożywczy preparat enzymatyczny” oznacza preparat składający się z jednego lub więcej enzymów spożywczych, do których dodane są substancje takie jak dodatki do żywności i/lub inne składniki spożywcze w celu łatwiejszego magazynowania, sprzedaży, standaryzacji, rozcieńczenia lub rozpuszczenia.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Możliwe jest rozmaite zrozumienie terminu „enzym”. W niektórych przypadkach termin ten jest używany w znaczeniu czystego białka enzymatycznego, podczas gdy w innych oznacza produkt otrzymany w wyniku ekstrakcji lub fermentacji, który oprócz białka enzymatycznego zawiera również pewne pozostałości tego procesu. Oprócz tego termin enzym może oznaczać również gotowy produkt przeznaczony do sprzedaży, do którego dodano inne składniki. Gwoli pewności prawnej i poprawności naukowej należy wprowadzić odrębne definicje dla rozróżnienia tych trzech przypadków.*

Poprawkę złożyli Avril Doyle, Marios Matsakis

Poprawka 38

ARTYKUŁ 3 USTĘP 2 DEFINICJA -1 (NOWA)

***1) „enzym” oznacza każde białko pochodzenia roślinnego, zwierzęcego lub mikrobiologicznego zdolne katalizować określoną reakcję biochemiczną bez zmiany własnej struktury podczas tego procesu; dla celów niniejszego rozporządzenia definicja ta powinna zawierać również „proenzymy”, to jest związki będące nieaktywnymi lub prawie nieaktywnymi prekursorami enzymów, a które można przekształcić w aktywne enzymy po***

***poddaniu ich konkretnej przemianie katalitycznej.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Niniejsza poprawka podyktowana jest koniecznością pełnego wykorzystania wszystkich możliwości użycia w preparacie spożywczych proenzymów, niebędących enzymami, ale ich prekursorami.*

Poprawkę złożyli Carl Schlyter, Bart Staes

Poprawka 39

ARTYKUŁ 3 USTĘP 2 DEFINICJA 1 A (NOWA)

***„wyprodukowany przez organizmy modyfikowane genetycznie” oznacza powstały przy użyciu takiego organizmu jako ostatniego żywego organizmu w procesie produkcji, ale niezawierający ani niemający w składzie organizmów genetycznie zmodyfikowanych ani z nich niewyprodukowany;***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Rozporządzenie powinno być spójne z używanymi w innych właściwych przepisach definicjami organizmów modyfikowanych genetycznie w celu uniknięcia mylenia terminologii.*

Poprawkę złożyła Avril Doyle

Poprawka 40

ARTYKUŁ 3 USTĘP 2 DEFINICJA 1 A (NOWA)

***„quantum satis” oznacza<sup>1</sup> niewyznaczenie żadnego poziomu maksymalnego. Dodatki stosuje się jednak zgodnie z dobrą praktyką wytwarzania, w dawkach nieprzekraczających dawki koniecznej do uzyskania zamierzonego celu, pod warunkiem niewprowadzania w błąd***

*konsumenta.*

---

<sup>1</sup> *Brzmienie art. 2 ust. 5 dyrektywy 94/35/WE (substancje słodzące)*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Quantum satis: do innych definicji z tego artykułu należy dołączyć definicję zasady „quantum saris”, o której mowa w art. 12 lit. f.*

Poprawkę złożyła Avril Doyle

Poprawka 41

ARTYKUŁ 4 USTĘP 1 A (NOWY)

***Nikt nie wprowadza na rynek enzymu spożywczego ani jakiegokolwiek żywności, w której taki enzym jest obecny, jeśli użycie enzymu spożywczego nie jest zgodne z niniejszym rozporządzeniem.***

Or. en

*Uzasadnienie*

*Wprowadzenie niniejszego ustępu zapewnia, że wszystkie dopuszczalne enzymy spożywcze objęte są niniejszym rozporządzeniem.*

Poprawkę złożyli Carl Schlyter, Bart Staes

Poprawka 42

ARTYKUŁ 5

Enzym spożywczy może zostać włączony do wspólnotowego wykazu, wyłącznie jeżeli spełnia następujące warunki:

a) nie stwarza on, w świetle dostępnych dowodów naukowych, zagrożenia dla zdrowia konsumentów przy proponowanym stopniu zastosowania;

Enzym spożywczy może zostać włączony do wspólnotowego wykazu, wyłącznie jeżeli spełnia następujące warunki:

a) nie stwarza on, w świetle dostępnych dowodów naukowych ***oraz zasady ostrożności***, zagrożenia dla zdrowia konsumentów przy proponowanym stopniu zastosowania;

- b) istnieje uzasadniona potrzeba technologiczna jego użycia;  
c) nie wprowadza on w błąd konsumenta.

- b) istnieje uzasadniona potrzeba technologiczna jego użycia;  
c) nie wprowadza on w błąd konsumenta.

**ca) jego zastosowanie przynosi konsumentom wyraźną korzyść.**

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Podobnie jak w przypadku obowiązującego prawodawstwa dotyczącego dodatków do żywności, głównym warunkiem w procesie wydawania zezwoleń na enzymy spożywcze musi być spełnienie kryterium wyraźnej korzyści dla konsumentów.*

Poprawkę złożyła Urszula Krupa

#### Poprawka 43 ARTYKUŁ 5 LITERA (A)

- a) nie stwarza on, w świetle dostępnych dowodów naukowych, zagrożenia dla zdrowia konsumentów przy proponowanym stopniu zastosowania;

- a) nie stwarza on, w świetle dostępnych dowodów naukowych, zagrożenia dla zdrowia konsumentów przy proponowanym stopniu zastosowania **oraz określeniu dopuszczalnego, minimalnego poziomu ich zawartości w produktach;**

Or. pl

#### *Uzasadnienie*

*Dowody naukowe wskazujące na nieszkodliwość zastosowania substancji (enzymów) nie wystarczą, by wskazać ich obojętność dla zdrowia konsumentów. Użyta zbyt duża i nieuzasadniona ich ilość w produktach spożywczych może doprowadzić do problemów zdrowotnych Europejczyków (np. układu wydzielania dokrewnego).*

Poprawkę złożyła Karin Scheele

#### Poprawka 44 ARTYKUŁ 5 LITERA (C) ORAZ LITERA (CA) (new)

- c) nie wprowadza on w błąd konsumenta.

- c) nie wprowadza on w błąd konsumenta - **dotyczy to np. świeżości, jakości składników produktu, które występują w nim w formie przetworzonej, naturalności produktu i**

*zawartości owoców i warzyw.  
ca) jest korzystny dla konsumenta.*

Or. de

Poprawkę złożyła Kartika Tamara Liotard

Poprawka 45  
ARTYKUŁ 5 LITERA (C)

c) nie wprowadza on w błąd konsumenta.

c) nie wprowadza on w błąd konsumenta, *na przykład co do świeżości, jakości użytych składników, naturalności produktu, wartości odżywczej oraz składników owocowych i warzywnych.*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Konieczne są przejrzyste kryteria, w oparciu o które będzie można podjąć decyzję o „wprowadzaniu w błąd konsumentów”.*

Poprawkę złożyli David Martin, Åsa Westlund

Poprawka 46  
ARTYKUŁ 5 LITERA (C)

c) nie wprowadza on w błąd konsumenta.

c) nie wprowadza on w błąd konsumenta. *Wprowadzenie w błąd konsumenta odnosi się m.in. do kwestii charakteru, świeżości, jakości użytych składników, naturalności produktu lub procesu produkcji lub wartości odżywczej produktu.*

Or. en

Poprawkę złożyła Avril Doyle

Poprawka 47  
ARTYKUŁ 6 USTĘP 2 LITERA (B)

b) specyfikacje tego enzymu spożywczego, w tym jego pochodzenie, kryteria czystości i inne niezbędne informacje; w przypadku

b) specyfikacje tego enzymu spożywczego, w tym jego pochodzenie, kryteria czystości i inne niezbędne informacje; w przypadku



enzymu wchodzącego w zakres stosowania rozporządzenia (WE) nr 1830/2003, specyfikacja zawiera odniesienie do niepowtarzalnego identyfikatora przypisanego organizmowi genetycznie zmodyfikowanemu na mocy tego rozporządzenia;

enzymu **pochodzącego z organizmu** wchodzącego w zakres stosowania rozporządzenia (WE) nr 1830/2003, specyfikacja zawiera odniesienie do niepowtarzalnego identyfikatora przypisanego organizmowi genetycznie zmodyfikowanemu na mocy tego rozporządzenia;

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*It was understood that, under Regulation (EC) No 1829/2003, a 'one-door-one-key' procedure for the authorisation of GM derived foods and food ingredients would be adopted. The requirement for a GM derived food enzyme to be authorised in accordance with 1829/2003 before it may be assessed for inclusion in the Community list of the proposed food enzymes Regulation appears to go against this approach and may result in the enzyme having to undergo two separate authorisation procedures. While in practice EFSA may look at a GMO-derived enzyme in light of both pieces of legislation, in accordance with good administrative practice, it is better to make this clear from the outset.*

Poprawkę złożyła Urszula Krupa

Poprawka 48

ARTYKUŁ 6, USTĘP 2 LITERA (B)

b) specyfikacje tego enzymu spożywczego, w tym jego pochodzenie, kryteria czystości i inne niezbędne informacje; w przypadku enzymu wchodzącego w zakres stosowania rozporządzenia (WE) nr 1830/2003, specyfikacja zawiera odniesienie do niepowtarzalnego identyfikatora przypisanego organizmowi genetycznie zmodyfikowanemu na mocy tego rozporządzenia;

b) specyfikacje tego enzymu spożywczego, w tym jego pochodzenie, kryteria czystości i inne niezbędne informacje (**np. ilość**); w przypadku enzymu wchodzącego w zakres stosowania rozporządzenia (WE) nr 1830/2003, specyfikacja zawiera odniesienie do niepowtarzalnego identyfikatora przypisanego organizmowi genetycznie zmodyfikowanemu na mocy tego rozporządzenia;

Or. pl

#### *Uzasadnienie*

*Oprócz niezbędnych informacji podanych w art. 6 (np. kraj pochodzenia) podstawową informacją jest podanie jego ilości (zawartości, stężenia w produkcji lub podanie czy określenie dziennego zalecanego poziomu spożycia), by nie dopuścić do zaburzeń zdrowotnych konsumentów.*

Poprawkę złożyli Carl Schlyter, Bart Staes

Poprawka 49

ARTYKUŁ 6 USTĘP 2 LITERY (C) DO (F)

c) **w razie potrzeby**, środki spożywcze, do których dany enzym spożywczy może zostać dodany;

d) **w razie potrzeby**, warunki, na jakich enzym ten może być stosowany;

e) stosownie do potrzeb, informację, czy istnieją ograniczenia dotyczące bezpośredniej sprzedaży enzymów spożywczych konsumentom;

f) **w razie potrzeby**, wymagania szczegółowe dotyczące etykietowania żywności, w której stosowane są dane enzymy spożywcze, w celu zapewnienia, że końcowy konsument jest poinformowany o warunków fizycznych tej żywności lub o szczególnej obróbce, której zostały poddane.

c) środki spożywcze, do których dany enzym spożywczy może zostać dodany;

d) warunki, na jakich enzym ten może być stosowany;

e) stosownie do potrzeb, informację, czy istnieją ograniczenia dotyczące bezpośredniej sprzedaży enzymów spożywczych konsumentom;

f) wymagania szczegółowe dotyczące etykietowania żywności, w której stosowane są dane enzymy spożywcze, w celu zapewnienia, że końcowy konsument jest poinformowany o warunków fizycznych tej żywności lub o szczególnej obróbce, której zostały poddane.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Zezwolenie na enzym spożywczy powinno szczegółowo wymieniać wszystkie warunki korzystania i wymogi dotyczące oznakowywania. Z tego względu ustęp ten wymaga doprecyzowania.*

Poprawkę złożyła Kartika Tamara Liotard

Poprawka 50

ARTYKUŁ 6 USTĘP 2 LITERY (C) DO (F)

c) **w razie potrzeby**, środki spożywcze, do których dany enzym spożywczy może zostać dodany;

d) **w razie potrzeby**, warunki, na jakich enzym ten może być stosowany;

e) stosownie do potrzeb, informację, czy istnieją ograniczenia dotyczące bezpośredniej sprzedaży enzymów spożywczych konsumentom;

c) środki spożywcze, do których dany enzym spożywczy może zostać dodany;

d) warunki, na jakich enzym ten może być stosowany;

e) stosownie do potrzeb, informację, czy istnieją ograniczenia dotyczące bezpośredniej sprzedaży enzymów spożywczych konsumentom;

f) **w razie potrzeby**, wymagania szczegółowe dotyczące etykietowania żywności, w której stosowane są dane enzymy spożywcze, w celu zapewnienia, że końcowy konsument jest poinformowany o warunków fizycznych tej żywności lub o szczególnej obróbce, której zostały poddane.

f) wymagania szczegółowe dotyczące etykietowania żywności, w której stosowane są dane enzymy spożywcze, w celu zapewnienia, że końcowy konsument jest poinformowany o warunków fizycznych tej żywności lub o szczególnej obróbce, której zostały poddane.

Or. en

#### *Uzasadnienie*

*Sformułowanie „w razie potrzeby” należy usunąć w celu uniknięcia powstania niepewności prawnej.*

Poprawkę złożyła Karin Scheele

Poprawka 51

#### ARTYKUŁ 6 USTĘP 2 LITERY (C) DO (F)

c) **w razie potrzeby**, środki spożywcze, do których dany enzym spożywczy może zostać dodany;

c) środki spożywcze, do których dany enzym spożywczy może zostać dodany;

d) **w razie potrzeby**, warunki, na jakich enzym ten może być stosowany;

d) warunki, na jakich enzym ten może być stosowany;

e) stosownie do potrzeb, informacje, czy istnieją ograniczenia dotyczące bezpośredniej sprzedaży enzymów spożywczych konsumentom;

e) stosownie do potrzeb, informacje, czy istnieją ograniczenia dotyczące bezpośredniej sprzedaży enzymów spożywczych konsumentom;

f) **w razie potrzeby**, wymagania szczegółowe dotyczące etykietowania żywności, w której stosowane są dane enzymy spożywcze, w celu zapewnienia, że końcowy konsument jest poinformowany o warunków fizycznych tej żywności lub o szczególnej obróbce, której zostały poddane.

f) wymagania szczegółowe dotyczące etykietowania żywności, w której stosowane są dane enzymy spożywcze, w celu zapewnienia, że końcowy konsument jest poinformowany o warunków fizycznych tej żywności lub o szczególnej obróbce, której zostały poddane.

Or. de

Poprawkę złożyli Carl Schlyter, Bart Staes

Poprawka 52

#### ARTYKUŁ 7 TYTUŁ

Włączenie do wspólnotowego wykazu enzymów genetycznie modyfikowanych

Włączenie do wspólnotowego wykazu enzymów **produkowanych z organizmów genetycznie modyfikowanych (GMO) lub przez nie**

Or. en

#### Uzasadnienie

*Kwestia organizmów modyfikowanych genetycznie wymaga jasności. Enzymy spożywcze mogą być pozyskiwane z organizmów modyfikowanych genetycznie lub przez nie produkowane; same nimi nie są. Sformułowanie to powinno być spójne z definicjami używanymi w rozporządzeniach szczegółowych 1829/2003/WE i 1830/2003/WE.*

Poprawkę złożyła Avril Doyle

Poprawka 53  
ARTYKUŁ 7

Włączenie do wspólnotowego wykazu enzymów genetycznie modyfikowanych

Włączenie do wspólnotowego wykazu enzymów **pozyskanych z organizmów genetycznie modyfikowanych (GMO)**

Enzym spożywczy **wchodzący** w zakres stosowania rozporządzenia (WE) nr 1829/2003 może zostać włączony do wspólnotowego wykazu, **wyłącznie po** jego dopuszczeniu zgodnie z procedurą określoną w art. 7 tego rozporządzenia.

**Bez uszczerbku dla art. 4 niniejszego rozporządzenia, enzym** spożywczy **pochodzący z organizmu wchodzącego** w zakres stosowania rozporządzenia (WE) nr 1829/2003 może zostać włączony do wspólnotowego wykazu wyłącznie po jego dopuszczeniu zgodnie z procedurą określoną w art. 7 tego rozporządzenia

Or. en

#### Uzasadnienie

*It was understood that, under Regulation (EC) No 1829/2003, a 'one-door-one-key' procedure for the authorisation of GM derived foods and food ingredients would be adopted. The requirement for a GM derived food enzyme to be authorised in accordance with 1829/2003 before it may be assessed for inclusion in the Community list of the proposed food enzymes Regulation appears to go against this approach and may result in the enzyme having to undergo two separate authorisation procedures. While in practice EFSA may look at a GMO-derived enzyme in light of both pieces of legislation, in accordance with good administrative practice, it is better to make this clear from the outset.*

Poprawkę złożyli Carl Schlyter, Bart Staes

Poprawka 54

ARTYKUŁ 9 USTĘP 1 LITERY (A) I (B)

a) nazwę ustaloną w niniejszym rozporządzeniu; **lub**

b) **w przypadku braku nazwy, o której mowa w lit. a)**, wystarczająco szczegółowy opis enzymu spożywczego pozwalający na jego odróżnienie od produktów, z którymi mógłby zostać pomyłony.

a) nazwę ustaloną w niniejszym rozporządzeniu **oraz opis zgodny z nomenklaturą Międzynarodowej Unii Biochemii i Biologii Molekularnej; oraz**

b) wystarczająco szczegółowy opis enzymu spożywczego pozwalający na jego odróżnienie od produktów, z którymi mógłby zostać pomyłony.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Oznakowanie przeznaczone dla użytkowników profesjonalnych powinno podawać dokładne informacje co do charakteru i działania enzymu.*

Poprawkę złożyła Kartika Tamara Liotard

Poprawka 55

ARTYKUŁ 9 USTĘP 1 LITERY (A) I (B)

a) nazwę ustaloną w niniejszym rozporządzeniu; **lub**

b) **w przypadku braku nazwy, o której mowa w lit. a)**, wystarczająco szczegółowy opis enzymu spożywczego pozwalający na jego odróżnienie od produktów, z którymi mógłby zostać pomyłony

a) nazwę ustaloną w niniejszym rozporządzeniu; **oraz**

b) w przypadku braku nazwy, o której mowa w lit. a), wystarczająco szczegółowy opis enzymu spożywczego pozwalający na jego odróżnienie od produktów, z którymi mógłby zostać pomyłony

Or. en

*Uzasadnienie*

*Należy zawsze wskazywać nazwę enzymu.*

Poprawkę złożyła Urszula Krupa

Poprawka 56

ARTYKUŁ 12 USTĘP 1 LITERA (B)

b) w razie konieczności, specyficzne warunki przechowywania i stosowania;

b) w razie konieczności, specyficzne warunki **transportowania**, przechowywania i stosowania;

Or. pl

*Uzasadnienie*

*Warunki, w jakich odbywa się transport określonych enzymów, czułych na zmiany temperatur, wilgotności, etc. mogą wpłynąć na jakość przyszłych produktów.*

Poprawkę złożyli Carl Schlyter, Bart Staes

Poprawka 57

ARTYKUŁ 12 USTĘP 1 LITERA (C)

c) instrukcja stosowania, **jeżeli jej brak może spowodować niewłaściwe stosowanie danego enzymu spożywczego;**

c) instrukcja stosowania;

Or. en

*Uzasadnienie*

*Enzymów spożywczych nie powinno się wprowadzać do obrotu bez podania na etykiecie instrukcji stosowania.*

Poprawkę złożyła Karin Scheele

Poprawka 58

ARTYKUŁ 12 USTĘP 1 LITERA F

f) w przypadku gdy dany składnik enzymu spożywczego podlega ograniczeniu ilościowemu w żywności, wskazanie procentowej zawartości tego składnika enzymu spożywczego lub wystarczające informacje na temat składu enzymu spożywczego, które umożliwią nabywcy spełnienie tego ograniczenia ilościowego w

f) w przypadku gdy dany składnik enzymu spożywczego podlega ograniczeniu ilościowemu w żywności, wskazanie procentowej zawartości tego składnika enzymu spożywczego lub wystarczające informacje na temat składu enzymu spożywczego, które umożliwią nabywcy spełnienie tego ograniczenia ilościowego w

żywności; w przypadku gdy to samo ograniczenie ilościowe dotyczy grupy składników stosowanych pojedynczo lub w połączeniu, można podać łączny odsetek w postaci jednej liczby; ograniczenie ilościowe będzie wyrażone bądź numerycznie, bądź zgodnie z zasadą *quantum satis*;

żywności; w przypadku gdy to samo ograniczenie ilościowe dotyczy grupy składników stosowanych pojedynczo lub w połączeniu, można podać łączny odsetek w postaci jednej liczby; ograniczenie ilościowe będzie wyrażone bądź numerycznie, bądź zgodnie z zasadą *quantum satis*;

***Dodawanie enzymów do środków spożywczych powinno następować jedynie w dawkach niezbędnych do spełnienia celu. W ten sposób zminimalizuje się ilość pobieranych enzymów i poprawi ochronę wrażliwych grup ludności.***

Or. de

Poprawkę złożyła Urszula Krupa

Poprawka 59  
ARTYKUŁ 12 USTĘP 1 LITERA (H) A (NOWA)

***ha) skutki uboczne stosowania nadmiernej ich ilości.***

Or. pl

*Uzasadnienie*

*Informacja o skutkach potencjalnego przedawkowania enzymów może uchronić konsumentów przed niepotrzebnymi chorobami. Używanie ich w nadmiarze nie jest obojętne dla organizmu*

Poprawkę złożyła Karin Scheele

Poprawka 60  
ARTYKUŁ 13

Bez uszczerbku dla dyrektywy 2000/13/WE, enzymy spożywcze przeznaczone do sprzedaży końcowemu konsumentowi mogą być wprowadzane do obrotu, wyłącznie jeżeli ich opakowanie jest opatrzone następującą informacją, która musi być wyraźnie widoczna, czytelna i nieusuwalna:

Bez uszczerbku dla dyrektywy 2000/13/WE, enzymy spożywcze ***lub środki spożywcze, które zawierają enzymy spożywcze,*** przeznaczone do sprzedaży końcowemu konsumentowi mogą być wprowadzane do obrotu, wyłącznie jeżeli ich opakowanie jest opatrzone następującą informacją, która musi być wyraźnie widoczna, czytelna i

a) nazwa, pod którą dany enzym jest sprzedawany; nazwa ta jest zgodna z przepisami wspólnotowymi mającymi zastosowanie do danego enzymu spożywczego;

b) informacje wymagane na podstawie art. 9, 10 i 11 i lit. a) - e) i g) oraz h) art. 12 ust. 1.

nieusuwalna:

a) nazwa, pod którą dany enzym jest sprzedawany **lub nazwa, pod którą dany enzym jest sprzedawany i funkcja technologiczna w środku spożywczym**; nazwa ta jest zgodna z przepisami wspólnotowymi mającymi zastosowanie do danego enzymu spożywczego;

b) informacje wymagane na podstawie art. 9, 10 i 11 i lit. a) - e) i g) oraz h) art. 12 ust. 1.

**ba) w razie potrzeby, informację, że chodzi o organizmy zmodyfikowane genetycznie lub substancje z nich wytworzone.**

**Ponadto należy udostępnić konsumentom informacje o wszystkich enzymach zastosowanych w procesie produkcji, jeżeli nie na etykiecie, to przynajmniej poprzez inne kanały informacyjne, najlepiej takie w miejscu sprzedaży. Dodatkowo należy przewidzieć możliwość uzyskania takich informacji przez konsumenta również z domu, np. przez Internet lub informacyjne linie telefoniczne.**

Or. de

Poprawkę złożyli Carl Schlyter, Bart Staes

Poprawka 61

ARTYKUŁ 13 USTĘP 1 LITERA (B)

b) informacje wymagane na podstawie art. 9, 10 i 11 i **lit. a) - e) i g) oraz h)** art. 12 ust. 1.

b) informacje wymagane na podstawie art. 9, 10 i 11 i art. 12 ust. 1.

Or. en

*Uzasadnienie*

*Należy udostępnić wszelkie informacje dla celów oznakowania enzymów spożywczych przeznaczonych na sprzedaż dla konsumentów końcowych. Przede wszystkim nie należy pomijać postanowień art. 12 ust. 1 lit. f), dotyczących maksymalnych ilości enzymów spożywczych w końcowym produkcie spożywczym.*



Poprawkę złożyła Kartika Tamara Liotard

Poprawka 62  
ARTYKUŁ 15 A (NOWY)

*Monitorowanie i sprawozdawczość państw  
członkowskich*

*Państwa członkowskie tworzą systemy  
monitorowania spożycia i wykorzystania  
enzymów spożywczych i co roku  
przedstawiają swoje wyniki Komisji oraz  
Urzędowi. Wyniki te rozpatruje się przed  
włączeniem danego enzymu spożywczego  
na listę wspólnotową.*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Nie tylko producent dostarcza informacje o korzystaniu z produktu. Dane dotyczące produkcji i konsumpcji dostarczone przez przemysł często nie są wystarczające i wymagają uzupełnienia o dane zebrane przez organy krajowe.*

*Podobne postanowienia wymagane są już we wniosku dotyczącym dodatków do żywności oraz we wniosku dotyczącym środków aromatyzujących oraz pewnych składników spożywczych o właściwościach aromatyzujących.*

Poprawkę złożyła Urszula Krupa

Poprawka 63  
ARTYKUŁ 18 USTĘP 3

3. Komisja ustanawia rejestr wszystkich enzymów spożywczych, których włączenie do wykazu będzie rozpatrywane i w odniesieniu do których przedłożono wniosek spełniający kryteria ważności określone zgodnie z art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr [...] [ustanawiającego jednolitą procedurę wydawania zezwoleń], zgodnie z ust. 2 (zwany dalej „rejestrem”). Rejestr jest podawany do wiadomości publicznej. Komisja przedkłada Urzędowi wnioski do zaopiniowania.

3. Komisja ustanawia rejestr wszystkich enzymów spożywczych **oraz ich dopuszczalne stężenia**, których włączenie do wykazu będzie rozpatrywane i w odniesieniu do których przedłożono wniosek spełniający kryteria ważności określone zgodnie z art. 9 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr [...] [ustanawiającego jednolitą procedurę wydawania zezwoleń], zgodnie z ust. 2 (zwany dalej „rejestrem”). Rejestr jest podawany do wiadomości publicznej. Komisja przedkłada Urzędowi wnioski do zaopiniowania.

*Uzasadnienie*

Podstawową informacją w rejestrze, oprócz wykazu wszystkich enzymów jest podanie ich dopuszczalnych stężeń w celu ochrony zdrowia konsumentów.

Poprawkę złożyła Avril Doyle

Poprawka 64  
ARTYKUŁ 20 A (NOWY)

*Artykuł 20a*

*Zmiana w rozporządzeniu (WE) nr  
258/1997*

*W art. 2 ust.1 rozporządzenia (WE) nr  
258/1997 dodaje się następującą literę d):*

*„d) enzymów spożywczych objętych  
zakresem rozporządzenia (WE) nr ..... [w  
sprawie enzymów spożywczych]”.*

Or. en

*Uzasadnienie*

*Zmiana ta uzgadnia znowelizowane rozporządzenie w sprawie żywności z niniejszym wnioskiem.*

Poprawkę złożyli Carl Schlyter, Bart Staes

Poprawka 65  
ARTYKUŁ 22 PUNKT 2  
Artykuł 6 ustęp 6 tiret nowe (dyrektywa 2001/13/WE)

– enzymy *inne niż te, o których mowa w ust. 4 lit. c) pkt (ii)*, muszą być oznaczone nazwą jednej z kategorii składników wymienionych w załączniku II, a następnie ich nazwą;

– enzymy *obecne w produkcji spożywczych* muszą być oznaczone nazwą jednej z kategorii składników wymienionych w załączniku II, a następnie ich nazwą *oraz wskazówką dotyczącą tego, czy nadal są one czynne w produkcie końcowym, czy nie; w przypadku enzymów wyprodukowanych z organizmów genetycznie modyfikowanych na etykiecie podaje się informację „wyprodukowano z GMO”;*

### Uzasadnienie

*Konsumenci muszą być świadomi, czy dany produkt zawiera czynne enzymy, Należy również sprecyzować przepisy dotyczące etykietowania enzymów wyprodukowanych z GMO. Jest to zgodne z koncepcją „ostatniego żywego organizmu”, która zawiaduje przepisami dotyczącymi etykietowania w rozporządzeniu 1829/2003/WE w sprawie genetycznie modyfikowanej żywności i paszy. Ponadto jeśli informacje o wszystkich enzymach wykorzystanych przy przetwarzaniu żywności nie znalazły się na etykiecie, należy je przynajmniej udostępnić przy pomocy innych nośników, najlepiej w chwili zakupu, oraz w formie, z którą można się z nimi zapoznać w domu.*